



# GROUPE ELECTROGENE GE 35 PS SX

Le immagini riportate sono indicative



## CARACTÉRISTIQUES

- Régulateur de la tension automatique "AVR"
- Les bords arrondis du carénage, qui aident l'écoulement de l'eau de pluie
- Étanchéité de base capable de contenir toute fuite des liquides présents dans le moteur afin d'éviter la pollution de l'environnementale
- Bouchons externes pour la vidange d'huile et d'eau
- Capotage du côté moteur entièrement ouvrable qui facilite l'ouverture toutes les opérations de maintenance
- Oeillet central de levage
- La manutention avec chariots élévateurs est possible sur tous les côtés
- Préparé pour connexion au transfert automatique EAS (AMF + ATS)
- Conforme aux directives CE pour bruit et sécurité



Refroidissement à eau



diesel



triphasée



Démarrage électrique



Supersilencieux

PUISSANCE NOMINALE DE SORTIE	
* Génération triphasée Stand-by	33 kVA (26.4 kW) / 400 V / 47.6 A
* Génération triphasée PRP	30 kVA (24 kW) / 400 V / 43.3 A
* Génération monophasée PRP	11 kVA / 230 V / 47.6 A
* Génération monophasée COP	/
Fréquence	50 Hz
Cos φ	0.8

\* Puissances déclarées en accord à ISO 8528

## MOTEUR 1500 T/M

4-TEMPS, TURBOCOMPRIMÉ	
Model	PERKINS - 1103A-33G
Cylindres / Cylindrée	30.4 kWm (41.3 hp)
Alésage / Course	27.7 kWm (37.7 hp)
Taux de compression	/
* Puissance nette stand-by	3/ 3300 cm <sup>3</sup> (3.3 lt.)
* Puissance nette PRP	105 / 127 (mm)
* Puissance nette COP	19.25 : 1
BMEP (Pression effective moyenne: LTP - PRP)	752 kPa - 684 kPa
Régulateur de vitesse	Mécanique
<b>CONSOMMATION DE CARBURANT</b>	
110 % (Puissance en veilleuse)	7.9 lt./h
100 % de PRP	7.1 lt./h
75 % de PRP	5.4 lt./h
50 % de PRP	3.9 lt./h
<b>SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT</b>	
Capacité totale - moteur uniquement	10.2 lt - 4.4 lt
Débit d'air du ventilateur	53 m <sup>3</sup> /min.
<b>LUBRIFICATION</b>	
Capacité totale d'huile	8.3 lt
Capacité d'huile dans la coupe	7.8 lt ÷ 6.2 lt.
Consommation d'huile à pleine charge	< 0.012 lt./h

\* Puissances déclarées en accord à ISO 3046-1

## DÉFINITIONS

Puissances valides selon les conditions environnementales : température 25°C, altitude 1000 mètres s.l.m., humidité relative 30%

**Puissance (LTP):** puissance d'urgence, puissance maximale disponible pour une utilisation avec des charges vAirbles pour un nombre d'heures / d'années limité à 500 h. Pas de surcharge.

**Puissance PRP:** puissance continue avec des charges vAirbles, puissance maximale disponible pour une utilisation avec des charges vAirbles pour un nombre limité d'heures / d'années. La puissance de sortie moyenne pendant une période de 24 h ne doit pas dépasser 70% de la valeur déclarée.

**Puissance COP:** Puissance continue avec charge constante, puissance maximale disponible pour une utilisation constante pour un nombre limité d'heures / d'années.

<b>VIDANGE</b>	
Débit maximal des gaz d'échappement	5.8 m <sup>3</sup> /min.
Température max. des gaz d'échappement	520 °C
Pression maximale	8 kPa (0.08 bar)
Diamètre extérieur du tuyau d'échappement	/
<b>INSTALLATION ÉLECTRIQUE</b>	
Puissance du radiateur	3 kW
Capacité alternateur de charge de batterie	65 A
Démarrage à froid	- 10°C
Avec dispositif de démarrage à froid	- 25°C
<b>FILTRE À AIR</b>	
Débit d'air de combustion	2.16 m <sup>3</sup> /min
<b>CHALEUR REJETÉE À PLEINE CHARGE</b>	
De gaz d'échappement	25 kW - 1423 Btu/min.
D'eau et d'huile	18 kW - 1025 Btu/min.
Environnement irradié	6 kW - 342 Btu/min.
Refroidissement de suralimentation	/

## ALTERNATEUR

### SYNCHRONE, TRIPHASÉE, AUTOEXCITÉ, AUTORÉGLÉ, SANS BALAIS

Puissance continue	30 kVA
Puissance en veilleuse	33 kVA
Tension triphasée	380-415 Vac
Fréquence	50 Hz
Cos φ	0.8
Modèle A.V.R.	HVR-30
Précision réglage de tension	± 1 %
Courant de court-circuit soutenu	2.5In
Cdt transitoire (100% de charge)	10 %
Délai de réponse	≤ 3 sec.
Rendement à 100% de charge	87.1 % (400V - Cos φ 0.8)
Isolation	Classe H
Connexion - Bornes	étoile - N°12
Compatibilité électromagnétique (Suppression Interférences RADIO)	EN55011
Distorsion harmonique - THD	< 3 %
Interférences téléphoniques - THF	/

### RÉACTANCES (30 KVA - 400 V)

Synchrone directe - Xd	243 %
Transitoire directe - X'd	19 %
Subtransitoire directe - X''d	8 %
Synchrone en quad. - Xq	135 %
Subtrans. en quadrature - X''q	/
De séquence inverse - X2	/
De séquence zéro - X0	/
<b>CONSTANTES DE TEMPS</b>	
Transitoire - T'd	0.01 sec
Subtransitoire - T''d	0.005 sec
À vide - T'do	0.125 sec
À sens unique - Ta	/
Rapport de court-circuit Kcc	0.58
Débit d'air de refroidissement	0.115 m³/sec.
Accouplement / Roulement mécanique	Dirigée SAE 3 - 11.5 ½ - N°1

## SPECIFICATIONS GENERALES

Capacité réservoir	100 lt.
Temps d'autonomie (75% de PRP)	18.5 h
Batterie de démarrage	12 Vdc - 80Ah / 670A CCA(EN)
Degré de Protection IP	IP 44

* Puissance acoustique mesurée LwA (pression LpA)	88 dB(A) (63 dB(A) @ 7m)
* Puissance acoustique garantie LwA (pression LpA)	89 dB(A) (64 dB(A) @ 7m)
Type de prestation (ISO 8528)	G2

\* Puissance acoustique conformément à la directive 2000/14/CE

## PANNEAU DE CONTRÔLE MANUEL

- Contrôleur IntelliNano Plus
- Interrupteur
- Signal acoustique
- Bouton d'arrêt d'urgence
- Connecteur pour télécommande TCM 35
- Interrupteur magnétothermique
- Interrupteur différentiel
- Bornier d'alimentation
- Borne de terre (PE)

### CARACTÉRISTIQUES CONTROLLER INTELINANO PLUS

Modes de fonctionnement	• MAN. - AUTO
afficher	• Écran rétroéclairé de 128 x 64 pixels
LED	• Fonctionnement du moteur • Mode de fonctionnement AUTO • Alarmes
Boutons / commandes	• Bouton START • Bouton STOP • Touche AUTO • N ° 2 boutons pour naviguer dans les menus du contrôleur
Mesures du générateur	• Tensions: L1-L2 • Courants: I1 • Puissances: kVA • fréquence
Mesures moteur	• Température de l'eau (facultatif) • Pression d'huile (en option) • Niveau de carburant • Vitesse moteur • Tension de la batterie • entretien • Comptez-heures

Protections de générateur	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Court-circuit</li> <li>• Surtension</li> <li>• Sur-sous fréquence</li> <li>• Sens cyclique des phases</li> </ul>
Protections moteur	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Survitesse</li> <li>• Alarme de température d'eau élevée</li> <li>• Alarme de basse pression d'huile</li> <li>• Alarme de niveau de carburant bas</li> <li>• Tension de batterie faible</li> <li>• Défaillance de l'alternateur de charge de batterie</li> <li>• Échec de démarrage</li> <li>• Défaut d'arrêt</li> <li>• Arrêt d'urgence</li> </ul>
Caractéristiques	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Historique des événements et des alarmes (10 événements)</li> <li>• Interface opérateur avec icônes, pas de texte</li> <li>• Démarrer et arrêter à partir d'un signal externe</li> <li>• Préchauffez</li> <li>• Entièrement programmable à partir du panneau ou du PC</li> <li>• Connexion directe aux moteurs avec ECU via Can Bus J1939</li> <li>• Fonctionnement manuel (MRS) avec démarrage à distance</li> <li>• Protection IP 65</li> <li>• Température de fonctionnement: -20 °C / +70 °C</li> </ul>
Communication	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Port USB pour la programmation</li> <li>• Interface CAN BUS (J1939 uniquement)</li> </ul>

## PANNEAU DE COMMANDE MANUEL AVEC PRISES

- Contrôleur AMF 25
- Interrupteur d'alimentation du contrôleur
- Signal acoustique
- Bouton d'arrêt d'urgence
- Connecteur pour télécommande TCM 35
- Interrupteur magnétothermique
- Interrupteur différentiel
- Borne de terre (PE)

### CARACTÉRISTIQUES DU CONTRÔLEUR AMF 25

Modes de fonctionnement	<ul style="list-style-type: none"> <li>• OFF - MAN. - AUTO - TEST</li> </ul>
afficher	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Écran rétroéclairé de 128 x 64 pixels</li> </ul>
LED	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tension de groupe OK</li> <li>• Échec de groupe</li> <li>• Fermeture GCB (uniquement pour panneau automatique)</li> <li>• Tension secteur OK (uniquement pour le panneau automatique)</li> <li>• Absence de réseau (uniquement pour le panneau automatique)</li> <li>• Fermeture MCB (uniquement pour panneau automatique)</li> </ul>
Boutons / commandes	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bouton START</li> <li>• Bouton STOP</li> <li>• Touche ALARM RESET</li> <li>• Bouton SIREN SILENCE</li> <li>• Boutons de sélection de MODE</li> <li>• Bouton de fermeture / ouverture GCB</li> <li>• Bouton de fermeture / ouverture MCB</li> <li>• N° 4 boutons pour la navigation dans les menus du contrôleur</li> </ul>
Mesures du générateur	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tensions: L1-L2/L2-L3/L3-L1-N-L1/N-L2/N-L3</li> <li>• Courants: I1 - I2 - I3</li> <li>• Puissances: kVA - kW - kVAR (total et par phase)</li> <li>• Énergie: kVAh - kWh - kVARh</li> <li>• Cos φ (moyen et par phase)</li> <li>• Fréquence</li> </ul>
Mesures moteur	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La température de l'eau</li> <li>• Pression d'huile</li> <li>• Niveau de carburant</li> <li>• Vitesse moteur</li> <li>• Tension de la batterie</li> <li>• Entretien</li> <li>• Compteur-heures</li> <li>• Nombre de démarrages</li> </ul>
Protections de générateur	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Surcharge</li> <li>• Surtension</li> <li>• Court-circuit</li> <li>• Surtension</li> <li>• Sur-sous fréquence</li> <li>• Asymétrie de tension</li> <li>• Déséquilibre actuel</li> <li>• Sens cyclique des phases</li> </ul>

Protections moteur	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Survitesse</li> <li>• Alarme et pré-alarne de température d'eau élevée</li> <li>• Alarme et pré-alarne de basse pression d'huile</li> <li>• Alarme de carburant bas et pré-alarne</li> <li>• Tension batterie haute-basse</li> <li>• Défaillance de l'alternateur de charge de batterie</li> <li>• Échec de démarrage</li> <li>• Défaut d'arrêt</li> <li>• Arrêt d'urgence</li> <li>• Niveau d'eau bas (option)</li> </ul>
Fonctions AMF (uniquement pour le panneau automatique)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mesure de tension secteur: L1-L2 / L2-L3 / L3-L1 - N-L1 / N-L2 / N-L3</li> <li>• Mesure de la fréquence du réseau</li> <li>• Détection triphasée</li> <li>• Surtension secteur</li> <li>• Fréquence de sur-sous-réseau</li> <li>• Asymétrie de la tension secteur</li> <li>• Sens cyclique des phases du réseau</li> <li>• Gestion de l'entraide de deux groupes en situation d'urgence</li> </ul>
Caractéristiques	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Historique des événements et alarmes</li> <li>• Deux minuteries programmables indépendantes (test automatique ou démarrages programmés)</li> <li>• Gestion du ralenti</li> <li>• Démarrer et arrêter à partir d'un signal externe</li> <li>• Préchauffez</li> <li>• Deux langues sélectionnables (autres sur demande)</li> <li>• Programmation panneau ou PC</li> <li>• Connexion directe aux moteurs avec ECU via Can Bus J1939</li> <li>• Entrées et sorties programmables (uniquement à partir du PC)</li> <li>• Protection IP 65</li> <li>• Température de fonctionnement: -20 °C / +70 °C</li> </ul>
Communication	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Modbus RTU (nécessite une carte optionnelle avec sortie RS 232 et RS485)</li> <li>• Modbus TCP / IP (nécessite une carte Ethernet en option avec sortie RJ45)</li> <li>• Modbus SNMP (nécessite une carte Ethernet en option avec sortie RJ45)</li> <li>• Internet (nécessite une carte Ethernet en option avec sortie RJ45)</li> <li>• GSM / GPRS (nécessite une carte en option avec modem intégré) pour le contrôle de groupe sans fil via SMS ou Internet</li> </ul>

### PRISES DE SORTIE

#### PRISES

Chaque prise est protégée par son propre interrupteur automatique. Disjoncteur magnéto-thermique différentiel 30mA pour prises 32A et 16A

1x 400V 63A 3P+N+T CEE - IP67  
 1x 400V 32A 3P+N+T CEE - IP67  
 1x 400V 16A 3P+N+T CEE - IP67  
 1x 230V 16A 2P+T CEE - IP67  
 1x 230V 16A 2P+T SCHUKO

## PANNEAU DE CONTRÔLE AUTOMATIQUE

- Contrôleur AMF25
- Interrupteur d'alimentation du contrôleur
- Bouton d'arrêt d'urgence
- Connecteur pour télécommande TCM 35
- Bornier de connexion PAC (ATS)
- Chargeur de batterie
- Interrupteur magnétothermique
- Interrupteur différentiel
- Bornier d'alimentation
- Borne de terre (PE)

CARACTÉRISTIQUES DU CONTRÔLEUR AMF 25	
Modes de fonctionnement	<ul style="list-style-type: none"> <li>• OFF - MAN. - AUTO - TEST</li> </ul>
afficher	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Écran rétroéclairé de 128 x 64 pixels</li> </ul>
LED	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tension de groupe OK</li> <li>• Échec de groupe</li> <li>• Fermeture GCB (uniquement pour panneau automatique)</li> <li>• Tension secteur OK (uniquement pour le panneau automatique)</li> <li>• Absence de réseau (uniquement pour le panneau automatique)</li> <li>• Fermeture MCB (uniquement pour panneau automatique)</li> </ul>
Boutons / commandes	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bouton START</li> <li>• Bouton STOP</li> <li>• Touche ALARM RESET</li> <li>• Bouton SIREN SILENCE</li> <li>• Boutons de sélection de MODE</li> <li>• Bouton de fermeture / ouverture GCB</li> <li>• Bouton de fermeture / ouverture MCB</li> <li>• N° 4 boutons pour la navigation dans les menus du contrôleur</li> </ul>
Mesures du générateur	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tensions: L1-L2/L2-L3/L3-L1-N-L1/N-L2/N-L3</li> <li>• Courants: I1 - I2 - I3</li> <li>• Puissances: kVA - kW - kVAR (total et par phase)</li> <li>• Énergie: kVAh - kWh - kVARh</li> <li>• Cos φ (moyen et par phase)</li> <li>• fréquence</li> </ul>
Mesures moteur	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La température de l'eau</li> <li>• Pression d'huile</li> <li>• Niveau de carburant</li> <li>• Vitesse moteur</li> <li>• Tension de la batterie</li> <li>• Entretien</li> <li>• Comptez-heures</li> <li>• Nombre de démarrages</li> </ul>
Protections de générateur	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Surcharge</li> <li>• Surintensités</li> <li>• Court-circuit</li> <li>• Surtension</li> <li>• Sur-sous fréquence</li> <li>• Asymétrie de tension</li> <li>• Déséquilibre actuel</li> <li>• Sens cyclique des phases</li> </ul>

Protections moteur	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Survitesses</li> <li>• Alarme et pré-alarne de température d'eau élevée</li> <li>• Alarme et pré-alarne de basse pression d'huile</li> <li>• Alarme de carburant bas et pré-alarne</li> <li>• Tension batterie haute-basse</li> <li>• Défaillance de l'alternateur de charge de batterie</li> <li>• Échec de démarrage</li> <li>• Défaut d'arrêter</li> <li>• Arrêt d'urgence</li> <li>• Niveau d'eau bas (option)</li> </ul>
Fonctions AMF (uniquement pour le panneau automatique)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mesure de tension secteur: L1-L2 / L2-L3 / L3-L1 - N-L1 / N-L2 / N-L3</li> <li>• Mesure de la fréquence du réseau</li> <li>• Détection triphasée</li> <li>• Surtension secteur</li> <li>• Fréquence de sur-sous-réseau</li> <li>• Asymétrie de la tension secteur</li> <li>• Sens cyclique des phases du réseau</li> <li>• Gestion de l'entraide de deux groupes en situation d'urgence</li> </ul>
Caractéristiques	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Historique des événements et alarmes</li> <li>• Deux minuteries programmables indépendantes (test automatique ou démarrages programmés)</li> <li>• Gestion du ralenti</li> <li>• Démarrer et arrêter à partir d'un signal externe</li> <li>• Préchauffez</li> <li>• Deux langues sélectionnables (autres sur demande)</li> <li>• Programmation panneau ou PC</li> <li>• Connexion directe aux moteurs avec ECU via Can Bus J1939</li> <li>• Entrées et sorties programmables (uniquement à partir du PC)</li> <li>• Protection IP 65</li> <li>• Température de fonctionnement: -20 °C / +70 °C</li> </ul>
Communication	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Modbus RTU (nécessite une carte optionnelle avec sortie RS 232 et RS485)</li> <li>• Modbus TCP / IP (nécessite une carte Ethernet en option avec sortie RJ45)</li> <li>• Modbus SNMP (nécessite une carte Ethernet en option avec sortie RJ45)</li> <li>• Internet (nécessite une carte Ethernet en option avec sortie RJ45)</li> <li>• GSM / GPRS (nécessite une carte en option avec modem intégré) pour le contrôle de groupe sans fil via SMS ou Internet</li> </ul>

# POIDS - DIMENSIONS ET ACCESSOIRES

GE 35 PS SX



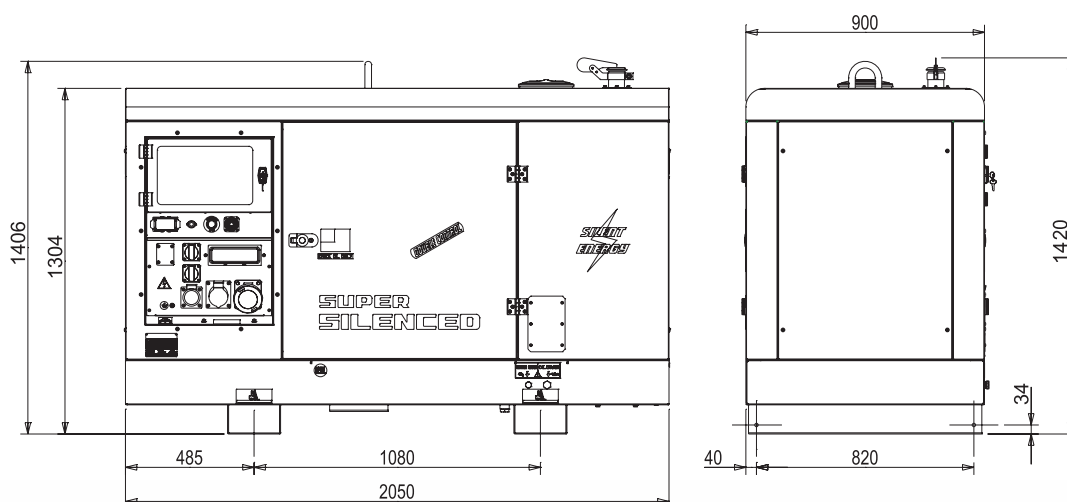
## POIDS NET À SEC MACHINE:

- 960 Kg (Réservoir version 100 lt)
- 1150 Kg (Réservoir version 350 lt)

Le groupe électrogène représenté peut inclure des accessoires en option.



## DESSIN DIMENSIONS (mm)



## OPTIONS SUR DEMANDE

- Cadre télécommutation PAC 42 (60A) (uniquement avec panneau de commande AUTOMATIQUE)
- Commande à distance TCM35
- Remorque chantier CTL20
- Kit mise à terre
- Traîneau de châssis de base galvanisé
- Remorque routière CTV1/O
- Remorque routière CTV1/S



## VERSION SUR DEMANDE

- Panneau de commande manuel avec prises
- Panneau de contrôle automatique



## ACCESSOIRES À DEMANDER À L'ORDRE

- Chauffe-eau moteur
- Jauges température d'eau et pression d'huile
- Pare-étincelles
- Préchauffage
- Vanne à 3 voies avec attache rapide pour l'alimentation externe du carburant
- Réservoir 350 lt.
- Interrupteur coupe batterie
- Relais différentiel électronique
- Capteur de faible niveau d'eau du radiateur
- \*Module enfichable avec double port RS232 et RS485
- \*Modem GSM avec antenne
- \*Module enfichable Internet / Ethernet avec serveur Web
- \*Module pour signaler 15 alarmes ou états
- Radiocommande

\* Uniquement avec AMF25

## INFORMATIONS GÉNÉRALES

### CONFORMITÉ DES UNITÉS ÉLECTROGÈNES AUX DIRECTIVES CE ET NORMES

- 2006/42/CE (Directive concernant les Machines)
- 2006/95/CE (Directive concernant la Faible Tension)
- 2004/108/CE (Directive concernant la Compatibilité Électromagnétique)
- 2000/14/CE (Directive concernant l'Émission Acoustique pour les machines à utiliser à l'extérieur)
- ISO 8528 (Moteur à combustion interne alternatif entraîné par courant alternatif des groupes électrogènes)



ISO 9001:2008 - Cert. 0192

### GARANTIE

Tous les dispositifs sont couverts par la garantie du fabricant.

Les valeurs indiquées sont les valeurs nominales. Pour d'ultérieures informations veuillez contacter le service commercial.

© MOSA - Viale Europa, 59 - 20090 Cusago (Milano) - Italy - phone +39-0290352.1 - fax + 39-0290390466 E-mail: info@mosa.it Web site: www.mosa.it

